



26^e édition

8 mars 2014 à Courgenay

Une organisation de la Fanfare L'Ancienne de Courgenay et placée sous
le patronage de la Fédération Jurassienne de Musique

Boucherie



Charcuterie

NEUENSCHWANDER CHAPPUIS STEPHANE

***Tous les MARDIS et
VENDREDIS ainsi
que tous les après-midi à
COURGENAY***

***Les MERCREDIS et SAMEDIS
matin au marché de
DELÉMONT***

***Le JEUDI matin au marché
de PORRENTUY***

032 / 471 11 22

079 / 676 02 41

2950 Courgenay

st.chappuis@bluewin.ch

www.boucherie-neuenschwander.ch

Sommaire

Message de bienvenue du président d'organisation	p. 3
Message de bienvenue du maire de Courgenay	p. 5
Programme de la manifestation	p. 6
Présentation de M. Olivier Neuhaus	p. 7
Présentation de M. Valentin Oberson	p. 9
Présentation de M. Roland Fröscher	p. 11
Présentation de Mme Silvia Fadda Baroni	p. 12
Présentation de M. Pascal Lopinat	p. 13
Programme des solistes et ensembles	p. 14 - 21
Plan de la manifestation	p. 24
Présentation du comité d'organisation	p. 26
Palmarès du concours	p. 30
Liste des invités	p. 33
Planche des prix	p. 35
Remerciements	p. 36



Jean-François et Alain Chariatte

PORRENTUY
032/466 63 39

DELEMONT
032/423 26 62

**PNEUS – JANTES – AMORTISSEURS
GEOMETRIE – BATTERIES – ECHAPPEMENTS**

RAMSEYER



- TRANSPORT
- SERVICE DE BENNES
- CENTRE DE TRI

Z.I. · 2950 COURGENAY · 032 471 15 52

Message de bienvenue du président d'organisation



En 1998, sous l'impulsion d'une poignée de ses musiciens, la Fanfare Fontenais-Villars a créé le premier CJSE, championnat jurassien des solistes et ensembles d'instruments à vent, puis les 24 éditions

suivantes. Cela a permis à plus de 1400 solistes et plus de 200 ensembles de goûter aux joies d'une compétition faisant également tremplin pour les concours nationaux. L'an dernier, la Fanfare Fontenais-Villars a décidé d'en confier l'organisation à la Fanfare L'Ancienne de Courgenay. Nous les en remercions pour la confiance témoignée.

Cet événement placé sous le patronage de la Fédération Jurassienne de Musique se déroulera donc pour la première fois à Courgenay. Un travail intensif des membres du comité a été accompli afin d'accueillir les participants et auditeurs dans les meilleures conditions possibles. 66 solistes et 13 ensembles d'instruments des familles de cuivres, bois et percussion auront le plaisir de présenter au public et à un collège de jury leur morceau préparé avec soins.

Un merci particulier est adressé à tous nos partenaires ainsi qu'à nos annonceurs et donateurs sans qui la mise sur pied d'une telle manifestation serait compromise.

Tout en souhaitant plein succès aux participants, nous nous réjouissons d'ores et déjà de vous accueillir à cette occasion.

Pascal Berberat, président d'organisation

La Petite Gilberte

Hôtel de la Gare
2950 COURGENAY

- Cuisine raffinée et variée
- Salle pour banquets
- Chambres tout confort
 - Belles terrasses
- Accès et WC handicapés

Tél. 032 471 22 22
Fax 032 471 22 12
petitegilberte@bluewin.ch
www.lapetitegilberte.ch

Jacqueline Boillat - Philippe Lapaire



NEUSCHWANDER

IMMOBILIER

www.neu-immo.ch

Garage Racordon SA

Jean-Paul RACORDON

Vies-de-Bâle 1a
2942 Alle
Tél. +41 (0)32 471 13 65
Fax +41 (0)32 471 12 16
garage.racordon@bluewin.ch



Message de bienvenue du maire de Courgenay



Monsieur le Président d'organisation,
Chers musiciennes et musiciens,
Chers invités,

Le concours jurassien pour solistes et ensembles nous fait l'honneur d'entamer son 2^{ème} quart de siècle d'existence à Courgenay.

Née sous l'impulsion de la Fanfare de Fontenais-Villars, et après avoir sans cesse performé toute sa jeunesse durant chez nos proches voisins, la compétition vient aujourd'hui déposer saxophones, bassons, trompettes, batteries et autres, dans un nouveau « berceau » propice à la musique. Voici en effet une occasion supplémentaire d'apprécier ces notes musicales millimétrées qui viendront virevolter désormais sous les mêmes cieux que celles du Point Jazz, du Festival du Jura, de la Musique des jeunes et de la Fanfare L'Ancienne.

L'Ancienne justement, la doyenne des sociétés locales du village, alors qu'elle vient à peine de clôturer les festivités liées à son 150^{ème}, elle retrouve le souffle nécessaire à l'organisation de ce concours. Cet engagement témoigne une fois de plus de sa vitalité et je l'en félicite.

Il ne me reste qu'à souhaiter à l'organisatrice mais principalement aux vertueux participants et participantes, plein succès dans ce nouveau défi individuel ou collectif. Que cette compétition amicale soit prioritairement une fête et qu'elle vous apporte une satisfaction à la hauteur de l'évènement.

Je vous transmets, ainsi qu'aux visiteurs, les meilleurs vœux de bienvenue à Courgenay-Courtemaury, aux noms des autorités communales et de la population.

Didier Jolissaint, maire

Programme de la manifestation

Dès 08h00	Ouverture des portes Accueil des participants (Voir plan page 24)
09h00	Début des concours (Voir programme des concours pages 14-21)
17h00	Fin des concours
18h00	Annonce des qualifiés aux finales du CJSE
19h00	Début de la finale des cuivres
20h00	Début de la finale des bois
21h00	Début de la finale des ensembles
22h30	Annonce des résultats des concours Annonce des qualifiés d'office au CNSQ Proclamation des résultats des finales

Vous aurez, bien entendu, la possibilité de vous restaurer toute la journée au Centre Paroissial et Culturel.

Présentation du Jury



Olivier Neuhaus est né en 1981. Son parcours de trompettiste lui a permis d'évoluer dans de prestigieux ensembles régionaux et nationaux (Ensemble de Cuivres Euphonia, Orchestre d'Harmonie de Fribourg, Brass Band National des Jeunes, Harmonie Nationale des Jeunes).

Attiré très tôt vers la direction, il obtient 2008 un diplôme professionnel de direction et d'orchestration puis en 2010 un master de direction d'ensemble à vents à la HEM de Lausanne dans la classe de Jean-Claude

Kolly. Olivier dirige depuis 2008 « L'Union Instrumentale de Fribourg » et depuis 2012 « L'Avenir de Grolley ». Il a, précédemment occupé, entre autres, les postes d'assistant de direction à la « Concordia de Fribourg » et de directeur du « Regional Brass Band Bern ». Son parcours lui a, de plus permis de travailler avec différents ensembles réputés du pays comme chef invité (dont l'Harmonie Shostakovich, le Camp Musical du Littoral Neuchâtelois et l'Orchestre d'Harmonie de Fribourg).

Son parcours de chef est marqué par plusieurs cours de perfectionnement et de divers masterclasses (notamment avec Glenn Price). Il est de plus fréquemment invité comme expert dans différents concours cantonaux et fédéraux.

En 2006, Olivier décroche le titre de « baguette de bronze » (3ème place) lors du concours suisse des directeurs à Baden et en 2008, il atteint le stade des demi-finales lors du concours européen des directeurs à Stavanger (Norvège).

ENTREPRISE DU

GAZ



S.A.

CHAUFFAGE

INSTALLATIONS SANITAIRES

ISOLATION ET COUPE-FEU

SERVICE DES EAUX

Rte d'Alle 58

Tél. 032 465 96 20

Case postale 1212

Fax 032 466 42 60

2900 Porrentruy

www.gazsa.ch



Présentation du Jury



Musicien dans l'âme dès son plus jeune âge, c'est dans l'école de musique de la fanfare de son village qu'il débute l'étude de la flûte douce à l'âge de 6 ans. Son choix porté sur le saxophone, il entreprend une formation chez le jazzman Michel Weber puis, dans une orientation classique, chez Philippe Savoy, tous deux professeurs au conservatoire de Fribourg.

En 2009, Valentin entre à la Haute Ecole de Musique de Lucerne dans la classe de Beat Hofstetter et Sascha Armbruster, pour l'obtention d'un Master en pédagogie.

A côté de son activité en tant que soliste, concertiste et compositeur, Valentin attache une importance particulière à l'enseignement de la musique. Il est actif dans l'enseignement du saxophone dans les cantons de Fribourg, Vaud et Lucerne et participe régulièrement comme moniteur à des camps de musique et à des séminaires.

Il est membre de cœléa quatuor de saxophones, fondé en 2011. Il a l'occasion de jouer avec l'orchestre symphonique à vent de la fanfare d'armée suisse et l'orchestre d'harmonie de Fribourg.

LOUIS BELET

Cutting tools

www.beletsa.ch

info@beletsa.ch

2943 VENDLIN COURT



Tél. : +41 32 474 04 10 Fax : +41 32 474 45 42 facebook.com/LouisBelet

Présentation du Jury



Roland Fröscher est né en 1977 à Belp, près de Berne. Après avoir achevé une formation d'enseignant primaire, il débute des études d'euphonium aux conservatoires de Berne et de Lausanne dans la classe de Roger Bobo.

Il obtient son diplôme d'enseignant « avec distinction » en été 2002. Dans la classe de Thomas Ruëdi, il décroche ensuite le diplôme de soliste également « avec distinction » en 2005. Il est également titulaire du diplôme de direction d'orchestre.

Il se produit en tant que soliste invité avec plusieurs formations en Europe, ainsi qu'au Canada et aux Etats-Unis. Il est aussi occasionnellement invité comme conférencier dans des universités.

Roland Fröscher dirige actuellement le Brass-Band de Rapperswil-Wierezwil (BBRW). Il fait partie du quatuor de tubas « Les Tubadours » et joue également régulièrement avec le pianiste Jean-Jacques Schmid. Il enseigne l'euphonium à l'Ecole de Musique de la région de Gürbetal et est assistant chargé de cours à la Hochschule für Musik de Berne. Il y étudie aussi l'ophicléide, un instrument historique.

Plusieurs titres sont à son actif, gagnés dans différents concours nationaux et internationaux : vainqueur du Concours de Friedl-Wald en 2003, « Brass Player of the Year » à la Hochschule für Musik de Berne en 2004, troisième prix au Concours International d'Euphonium à Lieksa en Finlande en 2004 et vainqueur du prix « Tschumi » en 2005.

Présentation du Jury



Née sous le soleil de la Méditerranée, sur l'île de Sardaigne, c'est à l'âge de 15 ans que Silvia Fadda débute ses études musicales au Conservatoire de Musique P.L. da Palestrina de Cagliari où elle obtient son diplôme d'enseignement en 1994.

Elle poursuit sa formation à l'Académie d'Imola auprès d'Aurèle Nicolet et Andras Adorian.

En 2000, elle vient en Suisse et entre dans la classe de Michel Bellavance au Conservatoire de la Chaux de Fonds où elle obtient successivement le diplôme de concert et le diplôme de soliste, les deux avec mention.

Parallèlement à la flûte, Silvia a toujours eu une prédilection pour le piccolo, instrument qu'elle joue aussi bien en soliste qu'au sein de l'orchestre.

Musicienne très éclectique, elle se produit régulièrement en soliste ou en formation de chambre.

Plus surprenant : elle a eu l'occasion d'innover en donnant une série de concerts avec le Brass Band de Lignières et le Brass Band de l'Armée suisse (ou quand une flûte rencontre le monde des cuivres) et en enregistrant un CD (Softly, Softly).

Elle est membre-fondatrice du quatuor de flûtes : Flût' Alors !

Ensemble formé par quatre flûtistes professionnelles neuchâteloises, toujours à la recherche des nouvelles sonorités.

Silvia Fadda Baroni enseigne depuis des années avec beaucoup de passion et d'enthousiasme, la flûte traversière au Conservatoire de Musique de la Broye et à l'EMCE (Ecole de Musique de Colombier et Environs), et le Multisite.

Depuis 2013 fait partie de la Commission Musicale et du Comité Cantonal comme responsable ACMN/CDF département jeunesse.

Elle a dirigé de 2007 à 2011 l'Harmonie « La Persévérante » de Travers. Actuellement elle est à la tête de la Fanfare Beroche-Bevaix.

Présentation du Jury



Pascal Lopinat est né le 30 avril 1985 à Delémont.

Après avoir obtenu le certificat de maturité du lycée cantonal de Porrentruy, il entame des études professionnelles à l'Ecole jurassienne et conservatoire de musique de Delémont dans la classe d'Alain Tissot. Il obtient ainsi le diplôme de capacité d'instrument (batterie) et d'enseignement en juin 2009.

Il est actuellement batteur dans différents groupes tels que Mong (pop - world music), Julie Rocks You (stoner rock, tournées française en 2007 et européenne en 2008), Big Band de l'EJCM, P.L. Trio (jazz), Televator.

Il pratique également la basse électrique et participe à plusieurs projets ponctuels.

Dans le domaine de la musique électronique, il remporte le premier prix du concours de la création numérique de Lausanne (fondation RAM 09). Il a aussi été sollicité pour l'arrangement musical et la composition de morceaux du spectacle Moby Dick, entre autres.

N°	Nom Société(s) Titre	Prénom	Date de Naissance	Instrument Compositeur	Heure de passage
----	----------------------------	--------	-------------------	-------------------------------	------------------

Catégorie Cuivres

Niveau Difficile

1)	Ribeaud	Dominique	06.06.1986	Cornet Sib	09:00
	<i>Ensemble de Cuivres la Covatte Coeuv</i>				
	Myths and Legends			Bertrand Moren	
2)	Koller	Delphine	21.12.1989	Cornet Sib	09:09
	<i>Fanfare de Montsevelier</i>				
	Sonate			Thorvald Hansen	
3)	Nussbaumer	Clément	14.10.1994	Euphonium	09:20
	<i>Ensemble de Cuivre la Covatte Coeuv</i>				
	Pantomime			Philip Sparke	
4)	Bland	Timothé	02.05.1991	Trombone Ténor	09:32
	<i>Fanfare Fontenais-Villars, L'Ancienne Courgenay</i>				
	Cavatine op144			Camille Saint-Saens	
5)	Koller	Ludovic	06.07.1986	Alto Mib	09:40
	<i>Fanfare de Montsevelier, L'Ancienne Courgenay, ECJ</i>				
	From another galaxy			Gilles Rocha	
6)	Kummer	Jeremy	18.07.1986	Cornet Sib	09:50
	<i>Fanfare de Montsevelier</i>				
	Adventure Quest			Bertrand Moren	
7)	Koller	Sébastien	24.04.1983	Trombone Basse	09:59
	<i>Fanfare de Montsevelier</i>				
	Rhapsody			Igor Krivokapic	
8)	Garbiec	Téo	26.02.1994	Euphonium	10:11
	<i>Fanfare l'Espérance de Courfaivre</i>				
	Blue Lake Fantasies			David R. Gillingham	
9)	Berthold	Flavien	23.07.1985	Cornet Sib	10:22
	<i>Espérance Chevenez</i>				
	Prelude and Capriccio			Edward Gregson	
10)	Kottelat	Valentin	22.11.1989	Trombone Ténor	10:32
	<i>Ensemble de Cuivres Concordia Mervelier, Ensemble de Cuivre Jurassien</i>				
	Carnival			Bertrand Moren	

N°	Nom Société(s) Titre	Prénom	Date de Naissance	Instrument Compositeur	Heure de passage
----	----------------------------	--------	-------------------	-------------------------------	------------------

Niveau Junior

1)	Migy <i>Union Démocratique Boncourt</i> Concert suite	Basile	06.01.1999	Alto Mib Ray Woodfield	11:00
2)	Voisard <i>École de musique de l'Union Instrumentale</i> The Return	Elia	09.11.2006	Cornet Sib John Hartmann	11:07
3)	Lièvre <i>Fanfars Réunies Courtemaîche</i> Fantasy Jubiloso	Adrien	07.06.1999	Alto Mib Douglas Court	11:14
4)	Rais <i>Cadets Courroux-Courcelon</i> Wiederkehr	Manon	23.02.2000	Cornet Sib John Hartmann	11:20
5)	Sautebin <i>Grütli Alle, ECJ B</i> Requiem pour un trombonne	Aurélien	15.05.1998	Trombone Ténor Michel Hulot	11:27
6)	Beuret <i>L'Ancienne Courgenay, Musique des Jeunes de Courgenay</i> The Executant	Léo	01.07.2000	Cornet Sib R.M. Endresen	11:34
7)	Berberat <i>L'Ancienne Courgenay, Musique des Jeunes de Courgenay</i> Air et Courante	Yves	02.11.2000	Alto Mib Pierre Schmidhäusler	11:40
8)	Nappez <i>Point Jazz Band Courgenay</i> Midway	Maxence	12.07.2000	Trombone Ténor Jean-Philippe Vandeselaere	11:47
9)	Zimmermann <i>Fanfare l'Espérance Courfaivre</i> The Carousel	Sandrine	16.03.1998	Alto Mib Roy Newsome	11:55
10)	Kroni <i>Union Instrumentale Courroux, ECJ</i> Eastern Dances	Louis	25.04.1999	Cornet Sib Bertrand Moren	12:03
11)	Bourquard <i>-</i> Fantasetta	Annie	03.12.1999	Cornet Sib Eddy Debons	12:10
12)	Zaugg <i>Ensemble Jeunesse Music'Alle</i> Ballade	Andréa	26.01.2002	Cornet Sib Jean Brouquières	12:18
13)	Prongué <i>L'Ancienne Courgenay, Musique des Jeunes de Courgenay</i> The executant	Adrien	22.04.2000	Cornet Sib R.M. Endresen	12:24

N°	Nom Société(s) Titre	Prénom	Date de Naissance	Instrument Compositeur	Heure de passage
14)	Van Schilt <i>Ensemble des Cadets Courroux</i> Air et Courante	Alice	17.06.2000	Cornet Sib <i>Pierre Schmidhausler</i>	12:30
15)	Wermeille <i>Fanfare L'Amitié Saulcy</i> The Return	Laurane	16.09.2000	Cornet Sib <i>John Hartmann</i>	12:37
16)	Scherler <i>Fanfare de Montsevelier, ECJ B</i> Concertino	Océane	16.09.1998	Alto Mib <i>Gareth Wood</i>	12:45

Niveau Moyen

1)	Vauclair <i>Fanfares Réunies Courtemaiche, ECJ</i> Concorde	Kamel	03.05.1996	Cornet Sib <i>Roy Newsome</i>	14:00
2)	Kottelat <i>Fanfare de Courcelon</i> Fantasetta	Jérémy	19.01.1996	Cornet Sib <i>Eddy Debons</i>	14:08
3)	Nussbaumer <i>Ensemble de Cuivre la Covatte</i> Fantasetta	Baptiste	11.08.1996	Cornet Sib <i>Eddy Debons</i>	14:16
4)	Van Schilt <i>Fanfare Union Instrumentale Courroux</i> Twilight	Bastien	05.05.1997	Alto Mib <i>Pierre Schmidhausler</i>	14:24
5)	Savary <i>Jeunesse Music'Alle, Fanfare l'Ancienne Alle</i> Variations on a Welsh Theme	Nicolas	10.06.1996	Basse Mib <i>Peter Kneale</i>	14:32
6)	Willemin <i>L'Amitié Saulcy, ECJ B</i> Harmonius Blacksmith	Noé	12.10.1996	Baryton <i>Alan Fernie</i>	14:40
7)	Marquis <i>Municipale de Porrentruy</i> Premier Solo	Lisa	27.11.1997	Cornet Sib <i>Jean-Baptiste Arban</i>	14:48
8)	Willemin <i>L'Amitié Saulcy, ECJ B</i> Concert Etude	Lucien	11.02.1995	Cornet Sib <i>Alexander Goedicke</i>	14:56
9)	Rondez <i>Ancienne Cornol</i> Air and Rondo	Timothée	18.02.1996	Cornet Sib <i>Reginald Heath</i>	15:02
10)	Wermeille <i>Fanfare l'Amitié Saulcy, ECJB</i> Zelda	Aurore	21.04.1994	Euphonium <i>Percy Code</i>	15:08

N°	Nom Société(s) Titre	Prénom	Date de Naissance	Instrument	Heure de passage
11)	Chavanne	Florine	17.06.1989	Cornet Sib	15:16
	<i>Ensemble de cuivres la Covatte Coeuvre</i> Preludio, Aria e Scherzo			Ennio Porrino	
12)	Zwahlen	Youri	19.09.1997	Basse Mib	15:25
	<i>Fanfare Fontenais-Villars, Fanfare Municipale Porrentruy, ECJ B</i> Concerto No1			Vladislav Blazhevich	
13)	Girard	Valentin	10.05.1994	Cornet Sib	15:33
	<i>Fanfare l'Avenir Develier</i> Aria et Scherzo			Alex Aroutiounian	
14)	Jeannerat	Adrien	04.01.1997	Euphonium	15:41
	<i>Concordia Liberté Glovelier</i> Introduction et Danse			Joseph Edouard Barat	
15)	Schaller	Matthieu	12.06.1996	Trombone Ténor	15:48
	<i>Fanfare l'Ancienne Alle</i> Concerto pour trombone			Nicolas Rimsky-Korsakov	
16)	Wermeille	Bastien	29.01.1996	Trombone Ténor	15:56
	<i>Fanfare L'Amitié Saulcy</i> Plèce en Mi Bémol			Henri Busser	
17)	Schaller	Thibault	15.01.1998	Cornet Sib	16:04
	<i>Les Echos du Val Terbi Corban, ECJ A</i> Oriental Variations			Bertrand Moren	
18)	Choulat	Hervé	11.08.1998	Trombone Ténor	16:12
	<i>Fanfars Réunies de Courtemaîche</i> Très Sympa			Marcel Galiègue	

Slow Melody Contest

Cuivres					
1)	Lab	Ninon	18.04.2004	Cornet Sib	16:45
	<i>Echos du Val Terbi Corban</i> A whole new World			Alan Menken	
2)	Chèvre	Antoine	27.02.2003	Cornet Sib	16:51
	<i>Musicavenir Courtételle</i> Ave Maria			Schubert	
3)	Fuhrer	Kevin	08.08.1998	Trompette	16:56
	<i>Fanfare la Ferrière</i> Chanson de Treyvaux			Traditional	

Catégorie Bois

Niveau Moyen

1)	Reber	Elise	10.02.2000	Flûte traversière	09:00
	<i>Fanfars Réunies Courtemaître</i>			<i>Dominique Sangsue</i>	
	Le vent				
2)	Steullet	Louis	01.01.1994	Clarinete Sib	09:08
	<i>Union Instrumentale Delémont</i>			<i>Gade</i>	
	Ballade				
3)	Reber	Adrien	07.02.1998	Flûte traversière	09:20
	<i>Union Instrumentale Delémont</i>			<i>Jules Demersseman</i>	
	Petite Fantaisie Sur Le Carnaval De Venise				
4)	Farine	Mélanie	25.03.1997	Flûte traversière	09:26
	<i>Fanfare de Courtételle</i>			<i>W.A. Mozart</i>	
	Rondo pour flûte et piano				

Niveau Junior

1)	Zurbach	Cécilia	13.04.1999	Flûte traversière	09:50
	<i>Jeunesse Music'Alle</i>			<i>Philippe Gaubert</i>	
	Sicilienne				
2)	Ory	Eline	20.08.1998	Flûte traversière	09:56
	<i>Musicavenir Courtételle</i>			<i>James Hook</i>	
	Sonatina No 1				
3)	Rasamoelina	Laure	26.04.2003	Flûte traversière	10:01
	-			<i>François de Boisvallée</i>	
	1ère Sonate				
4)	Jobé	Emma	01.09.2001	Clarinete Sib	10:09
	<i>Fanfare Grütli Alle</i>			<i>Charles Oberthür & H.J. Baermann</i>	
	Reminiscences de Joie & Tarantella				
5)	Bilat	Anouk	24.03.2000	Flûte traversière	10:15
	-			<i>Pascal Proust</i>	
	Naranjada				
6)	Gerster	Kim	17.09.2001	Flûte traversière	10:20
	<i>Jeunesse Music'Alle</i>			<i>Thierry Bouchet</i>	
	La Chanson de Ventadour				
7)	Rondez	Emilie	30.01.2003	Flûte traversière	10:28
	<i>L'Ancienne Cornol</i>			<i>Pascal Proust</i>	
	Prélude et Danse				

N°	Nom Titre	Prénom	Date de Naissance	Instrument Compositeur	Heure de passage
8)	Schnetz <i>Union Démocratique Boncourt</i> Légende heureuse	Simon	30.07.1998	Saxophone Alto Serge lancen	10:33
9)	Beuret <i>Fanfare de Courtételle</i> Barroco	Thomas	06.06.1998	Saxophone Alto Claude-Henry Joubert	10:38

Niveau Difficile

1)	Gaignat <i>Ancienne Cornol</i> Sonatine pour clarinette et piano	Clément	09.08.1989	Clarinette Sib Malcolm Arnold	11:05
2)	Odiet <i>Fanfares Réunies Courtemaîche</i> The Children's Suite	Benjamin	09.12.1997	Saxophone Alto Phil Woods	11:16
3)	Sanglard <i>Ancienne Cornol, L'Ancienne Courgenay</i> Sonate pour clarinette et piano, mvt 3 & 4	Emile	23.06.1995	Clarinette Sib Camille Saint-Saëns	11:26
4)	Rondez <i>L'Ancienne Courgenay</i> Concerto en Sol Majeur - Mouvements I et II	Sophie	27.10.1995	Flûte traversière Quantz Johann Joachim	11:38
5)	Frund <i>Union Instrumentale Delémont</i> Tonada y Cueca	Cédric	24.04.1995	Clarinette Sib Carlos Guastavino	11:49
6)	Minger <i>Fanfare Municipale de Courrendlin</i> Exposiciones	Laura	06.11.1994	Saxophone Soprano Javier Zalba	11:58
7)	Colomb Soir dans les montagnes	Eva	17.09.1995	Flûte traversière Eugène Bozza	12:08

Catégorie Percussions

Niveau Difficile

1)	Périat <i>Grütli Alle</i> Concerto for Vibes	Lionel	07.12.1987	Vibraphone E. Sejourné	13:30
----	--	---------------	------------	---	--------------

Niveau Junior

2)	Berberat <i>Musique des Jeunes de Courgenay</i> Babord-tribord	Michael	28.12.2005	Batterie Sébastien Chave	13:40
----	--	----------------	------------	---	--------------

Local de la Fanfare L'Ancienne

N°	Nom de l'ensemble Société(s) Titre Musicien	Type d'ensemble Compositeur Instrument	Heure de passage
	Date de Naissance		

Catégorie Ensembles

Percussions

- | | | | |
|----|----------------------------|------------|--------------|
| 1) | Nuisances nocturnes | Duo | 13:55 |
|----|----------------------------|------------|--------------|

Improvisation

Imhof Arnaud

10.04.1995

Hêche Louis

03.05.1992

Lournaud Imêche

Batterie

Batterie

Niveau Difficile

- | | | | |
|----|------------------------------------|----------------|--------------|
| 1) | Coolissimo Trombone Quartet | Quatuor | 14:30 |
|----|------------------------------------|----------------|--------------|

Suite for Trombones

Kottelat Valentin

22.11.1989

Neuenschwander David

31.12.1983

Neuenschwander Fabien

21.05.1991

Koller Sébastien

24.04.1983

Goff Richards

Trombone Ténor

Trombone Ténor

Trombone Ténor

Trombone Basse

- | | | | |
|----|------------------------------|----------------|--------------|
| 2) | Ostfold Brass Quartet | Quatuor | 14:42 |
|----|------------------------------|----------------|--------------|

Elegy and Rondo

Kroni Louis

25.04.1999

Schaller Thibault

15.01.1998

Garbiec Téo

26.02.1994

Girard Bastien

22.10.1990

Gilbert Vinter

Cornet Sib

Cornet Sib

Euphonium

Alto Mib

- | | | | |
|----|--------------------------|----------------|--------------|
| 3) | Four Single Reeds | Quatuor | 14:53 |
|----|--------------------------|----------------|--------------|

Grand Quartet

Sanglard Emile

23.06.1995

Burkhard Antony

31.01.1997

Steullet Louis

09.05.1994

Frund Cédrine

24.04.1995

Johann Wilhelm Gabrielski

Clarinete Sib

Clarinete Sib

Clarinete Sib

Clarinete Sib

- | | | | |
|----|-----------------------------------|----------------|--------------|
| 4) | MaNiPhiQue's Tuba Quartett | Quatuor | 15:05 |
|----|-----------------------------------|----------------|--------------|

Ramen Noodles

Neuenschwander Maxime

15.11.1988

Etique Nicolas

28.12.1991

Monin Quentin

22.06.1990

Godinat Philippe

04.05.1981

Satoshi Yagisawa, arr.Philat Godinippe

Basse Mib

Basse Mib

Basse Sib

Basse Sib

- | | | | |
|----|---------------------------|----------------|--------------|
| 5) | MUGS Brass Quartet | Quatuor | 15:12 |
|----|---------------------------|----------------|--------------|

The Arrival

Bendit Olivier

01.10.1987

Varrin Laurent

17.02.1977

Ribeaud Dominique

06.06.1986

Koller Ludovic

06.07.1986

Stan Nieuwenhuis

Euphonium

Cornet Sib

Cornet Sib

Alto Mib

- | | | | |
|----|-------------|------------|--------------|
| 6) | Poya | Duo | 15:24 |
|----|-------------|------------|--------------|

Sonatina

Terrier Pauline

24.02.1995

Gatherat Yannick

26.05.1991

Hans Köhler

Flûte traversière

Clarinete Sib

N°	Nom de l'ensemble	Type d'ensemble	Heure de passage
	Société(s)		
	Titre	Compositeur	
	Musicien	Instrument	
	Date de Naissance		

Niveau Junior

1)	Les deux p'tites flûtes	Duo	15:55
	Original Rag	Scott Joplin	
	Rondez Emilie	Flûte traversière	
	Gerster Kim	Flûte traversière	
	30.01.2003		
	17.09.2001		
2)	Juniors Fontenais-Villars	Duo	16:00
	2 morceaux traditionnels	trad. / arr MZ	
	Gerber Nathan	Cornet Sib	
	Voisard Célien	Alto Mib	
	04.02.2001		
	28.03.2000		
3)	Les Nanas	Quintette	16:04
	Hawai five-o, James Bond	Mort Stevens / Monty Norman	
	Wagner Julie	Euphonium	
	Wagner Léane	Cornet Sib	
	Beuchat Elodie	Cornet Sib	
	Beuchat Fannie	Cornet Sib	
	Lab Ninon	Cornet Sib	
	08.12.2001		
	09.07.2003		
	18.09.2002		
	26.08.2004		
	18.04.2004		
4)	The MJC Boys Band	Quatuor	16:11
	La Soupe aux Animaux	Rabbi arr. Berp	
	Berberat Yves	Alto Mib	
	Adrien Prongué	Cornet Sib	
	Beuret Léo	Cornet Sib	
	Nappez Maxence	Trombone Ténor	
	02.11.2000		
	22.04.2000		
	01.07.2000		
	12.07.2000		

Niveau Moyen

1)	Quatuor de flûtes	Quatuor	16:35
	Pavane	Gabriel Fauré	
	Bilat Anouk	Flûte traversière	
	Colomb Eva	Flûte traversière	
	Rondez Sophie	Flûte traversière	
	Farine Mélanie	Flûte traversière	
	24.03.2000		
	17.09.1995		
	27.10.1995		
	25.03.1997		
2)	Van'Werwieger Brass Quartet	Quatuor	16:42
	Danse Russe	Oskar Böhme	
	Willemin Lucien	Cornet Sib	
	Gerster Anaïs	Cornet Sib	
	Van'Schilt Bastien	Alto Mib	
	Wermeille Aurore	Euphonium	
	11.02.1995		
	08.12.1995		
	05.05.1997		
	21.04.1994		
3)	Les Movenpick	Quatuor	16:50
	Audivi Media Nocte	Oliver Waespi	
	Marquis Lisa	Cornet Sib	
	Chételat Noémie	Cornet Sib	
	Girardin Aurèle	Cornet Sib	
	Vauclair Kamel	Cornet Sib	
	27.11.1997		
	02.11.1997		
	23.09.1996		
	03.05.1996		

ATB SA

Ingénieurs-conseils SIA USIC

- Routes et trafic
- Hydraulique
- Structures et ouvrages d'art
- Travaux spéciaux
- Aménagement du territoire



2740 Moulter	032 494 55 88
2950 Courgenay	032 471 16 15
2720 Tramelan	032 487 59 77
2350 Saignelégier	032 951 17 22
2800 Delémont	032 422 56 44

www.atb-sa.ch
info@atb-sa.ch



Fleurs **AU TAMAYA**

Laetitia Grélat

A.-Gandon 8 • 2950 Courgenay

☎ 032 471 31 31

Articles cadeaux

OUVERT le dimanche matin



Claude Noirjean



2900 Porrentruy

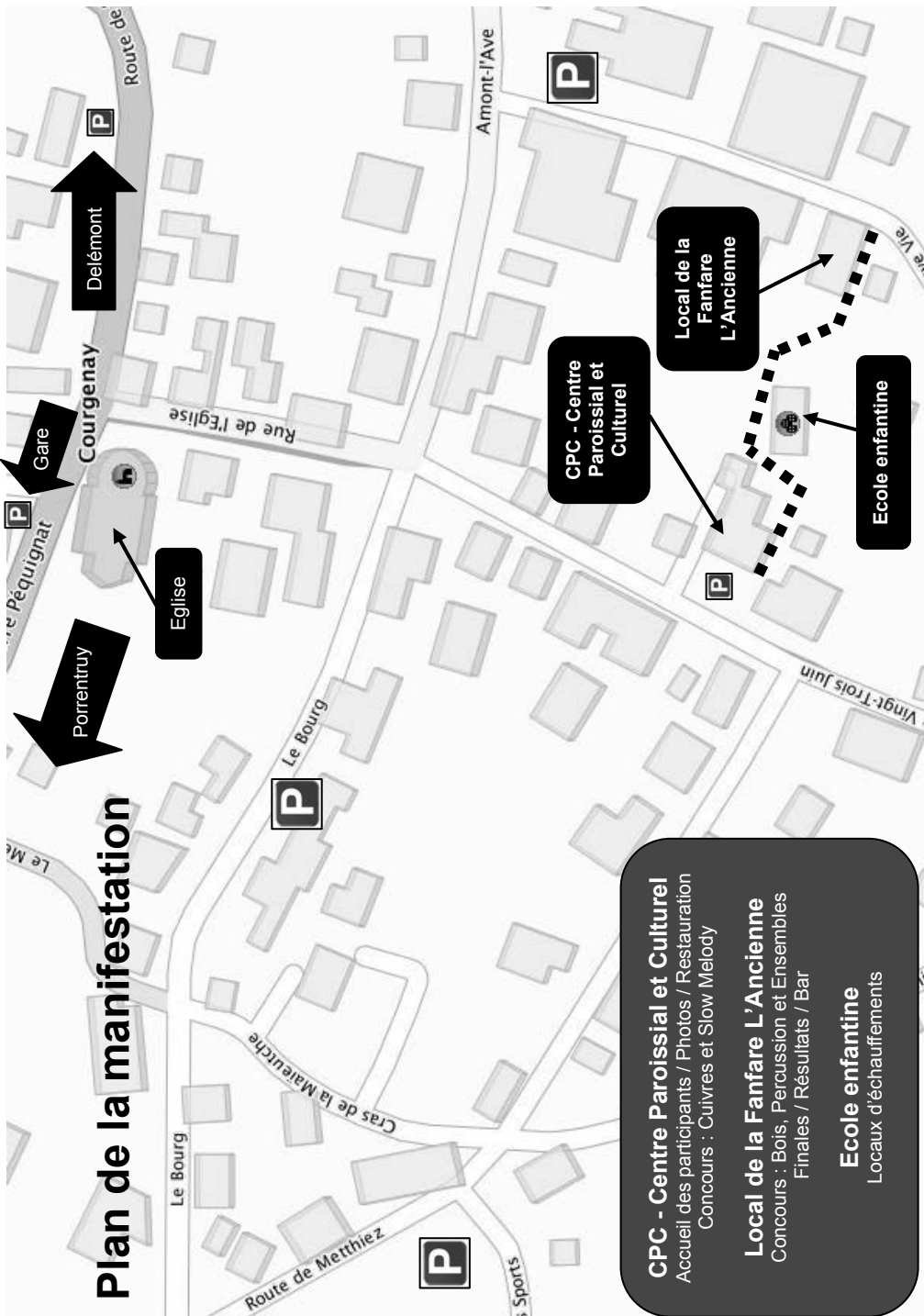


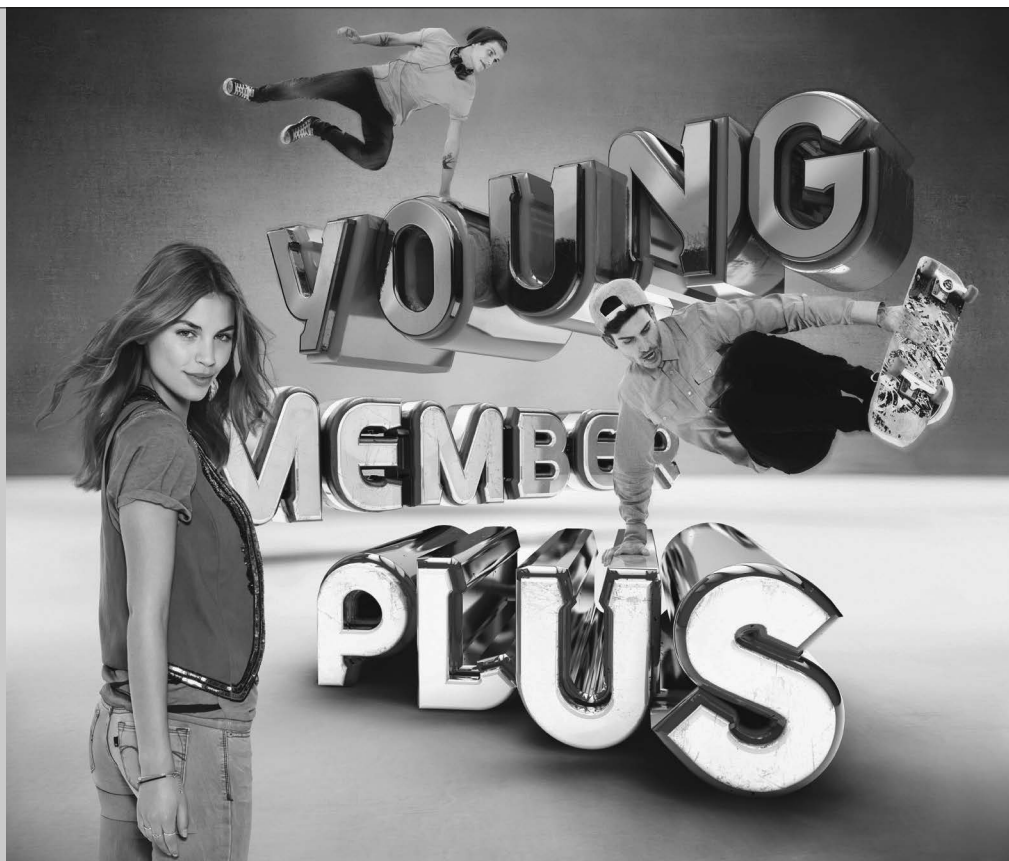
Le Rotary Club Les Rangiers est très heureux de s'associer au Concours jurassien pour solistes et ensembles par la remise de la totalité des prix pour ensembles à vent.

Pour la soixantaine de personnes qui composent notre Club, c'est en effet une belle opportunité de saluer la qualité de la culture musicale dans notre région et de soutenir la jeunesse qui s'investit dans cet art avec ferveur et passion.

Nous félicitons l'ensemble des acteurs qui contribuent à la mise sur pied du CJSE.

La Caquerelle, le 15 janvier 2014





Nouveau pour les moins de 26 ans. Plus d'émotions. Plus d'avantages.

Avec YoungMemberPlus vous bénéficiez de 50 % de rabais sur de nombreuses activités de loisirs. Vous profitez également de taux d'intérêt attractifs de la tenue de compte sans frais ainsi que de cartes V PAY et de crédit gratuites. Vous trouverez toutes les informations sur raiffeisen.ch/f/youngmemberplus



VOTRE BANQUE RAIFFEISEN

RAIFFEISEN

Comité d'organisation

Président / Propagande	Pascal Berberat
Caissier	Christophe Godinat
Secrétaire	Françoise Berberat Hofer
Musique	Maxime Neuenschwander
Musique / Webmaster	Philippe Godinat
Sponsoring	Olivier Bendit
Logistique	Jean-Pierre Bendit

Pianistes officiels

Yoko Egawa Grimm
Anne Hallikmaa Fischer
Benoît Hennecart
Charlotte Torres



Harmonie

- ✓ **Reiki**
- ✓ **Sonoreiki**
- ✓ **Sevrage tabagique**
méthode CHAPI
85% de réussite

Véronique Berberat-Huguet
Route du Monterri 44
2950 Courgenay

Tél : +41 (0)32 471 29 39
+41 (0)78.809.23.08
vero.reiki@bluewin.ch

ISO 9001
ISO/TS 16949
ISO 14001
OHSAS 18001

POLYDEC TURNED
MICRO PARTS

engineering and manufacturing
to fit your needs



NOUS SOUHAITONS PLEIN
DE SUCCÈS ET DE PLAISIR

aux musiciens et musiciennes lors du Concours
Jurassien des Solistes et Ensembles à Courgenay

Polydec SA - Rue de Longeau 18 - CH-2504 Biel/Bienne - T +41 (0)32 344 10 00 - www.polydec.ch

Liste des donateurs

De CHF 1.- à CHF 99.-

- Bureau Technique Brunner SA
- Dr. Baierlé, Girard & Cuenat
- Monsieur le Député Jean-Pierre Gindrat
- Monsieur le Conseiller national Jean-Paul Gschwind
- Monsieur le Député André Henzelin
- Monsieur le Ministre Charles Juillard
- Monsieur Philippe Maillard
- Monsieur le Ministre Michel Probst
- Madame la Députée Josiane Sudan
- Madame Shih Yi Huang et Monsieur Christophe Terrier
- Monsieur le Ministre Michel Thentz

De CHF 100.- à CHF 199.-

- Monsieur Serge Beuret, Avocat et Notaire
- Etude Comment, Cerf et Scherrer
- Monsieur le Conseiller national Pierre-Alain Fridez
- Monsieur le Conseiller aux Etats Claude Hêche
- Monsieur le Député Maurice Jobin
- Migatec SA

De CHF 200.- et plus

- Commune de Courgenay
- Madame la Conseillère aux Etats Anne Seydoux-Christe



BOULANGERIE - PÂTISSERIE - TEA ROOM
2950 COURGENAY 032 471 11 56
2882 SAINT-URSANNE 032 461 31 87



Boucherie
Roland
Maillard

Rue Adolphe - Gandon 1 2950 Courgenay 032 471 11 54

Grand choix de viande - Charcuterie

► Egalement service traiteur

Fermé le mercredi après-midi

Palmarès

Catégorie bois

2013 : Sanglard Emile (Clarinette); 2012 : Rondez Sophie (Flûte traversière); 2011 : Burkhard Antony (clarinette); 2010 : Fleury Stéphanie (Flûte traversière); 2009 : Édition annulée; 2008 : Hertzog Gladys (Flûte traversière); 2007 : Hertzog Gladys (Flûte traversière); 2006 : Castella Cyril (Clarinette); 2005 : Gigon Morgane (Flûte traversière); 2004 : Bonnemain Marion (Flûte traversière); 2003 : Godinat Philippe (Saxophone); 2002 : Wermeille Natacha (Flûte traversière); 2001 : Chételat Mélanie (Flûte traversière); 2000 : Godinat Philippe (Saxophone); 1999 : Wermeille Natacha (Flûte traversière); 1998 : Chételat Mélanie (Flûte traversière); 1997 : Beuret Nathalie (Flûte traversière); 1996 : Jobin Géraldine (Flûte traversière); 1995 : Dieckmann Régis (Clarinette).

Catégorie cuivre

2013 : Berthold Flavien (Cornet); 2012 : Merçay Josué (Euphonium); 2011 : Périat Maurice (Basse); 2010 : Périat Maurice (Basse); 2009 : Édition annulée; 2008 : Périat Maurice (Basse); 2007 : Bonnemain Jean (Cornet); 2006 : Berthold Flavien (Cornet); 2005 : Merçay Josué (Euphonium); 2004 : Bonnemain Jean (Cornet); 2003 : Terrier François (Cornet); 2002 : Marquis Olivier (Alto); 2001 : Lab Blaise (Euphonium); 2000 : Lab Blaise (Euphonium); 1999 : Lab Blaise (Euphonium); 1998 : Marquis Olivier (Alto); 1997 : Marquis Olivier (Alto); 1996 : Périat Maurice (Euphonium); 1995 : Grélat Hervé (Cornet); 1994 : Périat Maurice (Euphonium); 1993 : Périat Maurice (Euphonium); 1992 : Heusler Eric (Cornet); 1991 : Nussbaumer Jean-Marie (Alto); 1990 : Nussbaumer Jean-Marie (Alto); 1989 : Oeuvray Gérard (Cornet); 1988 : Nussbaumer Jean-Marie (Alto).

Catégorie ensemble

2013 : Coolissimo Trombone Quartet (Quatuor); 2012 : MUGS Brass Quartet (Quatuor); 2011 : MUGS Brass Quartet (Quatuor); 2010 : Quatuor O'Gamaté (Quatuor); 2009 : Édition annulée; 2008 : Blablalissimo (Trio); 2007 : Skogar Brass Quartet (Quatuor); 2006 : Macuilxochitl (Quatuor); 2005 : Wir lieben (immer); unsere Instrumente (Quatuor); 2004 : Millenium Brass Quartett (Quatuor); 2003 : Saxophonie (Quatuor); 2002 : Hana-bi Quartett (Quatuor); 2001 : Hana-bi Quartett (Quatuor); 2000 : Hana-bi Quartett (Quatuor); 1999 : Wir lieben unsere Instrumente (Quatuor); 1998 : Hana-bi Quartett (Quatuor); 1997 : Wir lieben unsere Instrumente (Quatuor); 1996 : The Brass Quartett Graffity (Quatuor); 1995 : Clarinissimo (Trio); 1994 : Le Nouif Quartett (Quatuor); 1993 : The Slide Quartett (Quatuor); 1992 : Trio de Clarinettes (Trio); 1991 : Brass Quartett Spectrum DDMC (Quatuor); 1990 : Brass Quartett Spectrum DDMC (Quatuor); 1989 : Brass Quartett Spectrum DDMC (Quatuor); 1988 : Les Piachons (Quatuor).

Meilleur ensemble junior

2013 : The MJC Boys Band (Quatuor); 2012 : Les Choraux (Duo); 2011 : Sans participant; 2010 : Sans participant; 2009 : Édition annulée; 2008 : Sixtrio (Trio); 2007 : Les Jeunes Musiciens Aidjolats (Quintette); 2006 : Quintette à Claques (Quintette); 2005 : Les Doubles Croches (Duo); 2004 : Les Doubles Croches (Duo); 2003 : Les Trois P'tites Notes (Trio); 2002 : Les Trois P'tites Notes (Trio); 2001 : Trio de Flûtes (Trio); 2000 : Duo de Flûtes (Duo); 1999 : Brass du Collège de la Neuveville (Octuor); 1998 : Cédado (Trio); 1997 : The Brass Quartett Enigma (Quatuor); 1996 : Marianne-Mylène Duo (Duo); 1995 : La Relève de Saignelégier (Septuor); 1994 : Musique des Jeunes de Courgenay (Octuor); 1993 : La Relève de Saignelégier (-); 1992 : La Relève de Saignelégier (Quatuor); 1991 : Junior-e-s de Fontenais-Villars (Quintette); 1990 : Junior-e-s de Fontenais-Villars (Sextuor); 1989 : Junior-e-s de Fontenais-Villars (Octuor).



Garage Pascal Favre Sàrl

Réparateur Agréé Citroën

Rue Paul-Montavon 1

2950 Courgenay

Tél. 032 471 17 88

A votre service pour :

Entretien, Réparation, Carrosserie,

Vente Multimarques



Liste des invités

Comité d'honneur

M. Antonio de Boni, Président d'honneur de la Fanfare de Fontenais-Villars

M. Denis Bédât, Porrentruy

M. Bernard Nussbaumer, Porrentruy

M. Jean-Marie Nussbaumer, Vendlincourt

M. Antoine Voisard, Porrentruy

Autorités

Mesdames et Monsieur les membres des Autorités cantonales du Jura et de Berne
Mesdames et Monsieur les membres des Autorités communales et paroissiales de Courgenay-Courtemauroy

M. Jean-Marc Voisard, Délégué aux affaires culturelles du Canton du Jura

Mme Aline Delacrétaz, Déléguée francophone aux affaires culturelles du Canton de Berne

Associations

M. Valentin Bischof, Président de l'Association Suisse des Musiques

M. Blaise Héritier, Président de la Commission de musique de l'Association Suisse des Musiques

M. Philippe Garbani, Président de la Fédération Jurassienne de Musique

Messieurs Joël Racine et Markus Zwahlen, Co-présidents de la Commission de musique de la Fédération Jurassienne de Musique

Mme Carmen Bossart Steulet, Présidente du Conseil de Fondation de L'Ecole Jurassienne et Conservatoire de Musique

M. Maurice Hertzog, Directeur de l'Ecole Jurassienne et Conservatoire de Musique

M. Andreas Zoppas, Président du Concours National de Solistes et Quatuors d'instruments de cuivre

M. Vincent Baroni, Président de la Commission de musique du Concours National de Solistes et Quatuors d'instruments de cuivre

M. Claude Jemmely, Prés. du Giron des Fanfares franc-montagnardes

M. Roland Probst, Prés. de l'Association des Musiques de la Ville de Bienne

M. Claude-Alain Giauque, Prés. de l'Association des Fanfares du Pied du Chasseral

Mme Pierrette Ponsart, Prés. de la Fédération de Chant et Musique du District de Moutier

M. Jean-Pierre Neuenschwander, Prés. de la Fédération des Fanfares du Val Terbi

M. Frédéric Schindelholz, Prés. de la Fédération des Sociétés de Musique du District de Delémont

M. Philippe Montavon, Prés. du Groupement des Fanfares du Haut de la Vallée de la Sorne

M. Serge Caillet, Prés. de la Fédération des Fanfares d'Ajoie

M. Alain Chuard, Président de la Fédération des Musiques du Bas-Vallon



porrentruy • faubourg saint-germain 5a

tél. 032 466 28 28 • info@demotec.ch

www.demotec.ch

édition
graphisme
impression
numérique
et offset

risographie
copies couleurs
sorties plotter



des imprimés
qui sautent aux yeux!

Planche des prix

Titres

Champion jurassien, catégorie cuivre	Challenge Maurice Périat
Champion jurassien, catégorie bois	Challenge Serge de Boni
Champion jurassien, catégorie ensemble	Challenge Antoine Voisard

Premiers prix des concours

Catégorie cuivre

Niveau Difficile

Niveau Moyen

Niveau Junior

Catégorie bois

Niveau Difficile

Niveau Moyen

Niveau Junior

Catégorie ensembles

Niveau Difficile

Offert par le Rotary Club Les Rangiers

Niveau Moyen

Offert par le Rotary Club Les Rangiers

Niveau Junior

Offert par le Rotary Club Les Rangiers

Slow Melody Contest

Prix souvenirs

Une photo professionnelle offerte à chaque participant

Remerciements

L'organisation d'une telle manifestation ne serait pas possible sans l'aide de nos généreux annonceurs et donateurs.

Nous les remercions tous très chaleureusement et vous les recommandons vivement.

Nous remercions particulièrement nos sponsors principaux :

- La Loterie Romande
- La Fondation Loisirs-Casino
- La Banque Raiffeisen
- Le Rotary Club Les Rangiers
- Polydec SA

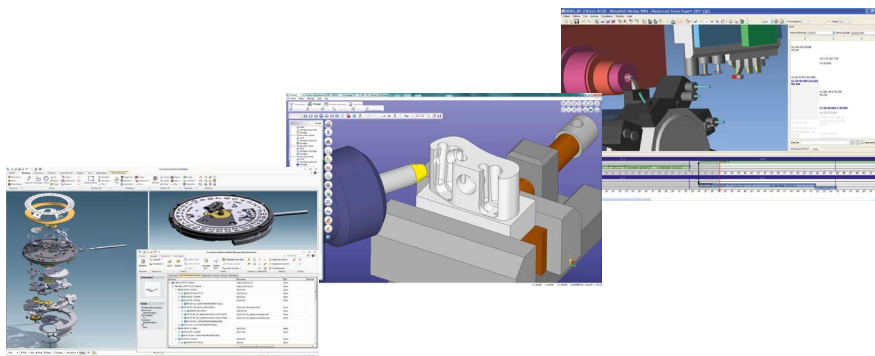
L'édition d'un carnet de fête requiert un travail minutieux et une vigilance de tous les instants. Malgré toute l'attention portée, il est possible qu'un nom ait été oublié, que l'orthographe d'un autre n'ait pas été respectée ou que tout autre impair ait été commis. Le comité d'organisation prie les personnes ainsi lésées de bien vouloir lui pardonner ces maladresses et les remercie de leur bienveillante compréhension.

Jinfo

la CFAO avec passion



des solutions de CAO - FAO - PLM
Performantes - Pratiques - Evolutives



Avec le soutien de la

